



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ПО
ВЪПРОСИТЕ
НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 7.11.2012
JOIN(2012) 30 final

2012/0313 (NLE)

Съвместно предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу
Иран**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

- (1) На 23 март 2012 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 267/2012, с който отмени и замени Регламент (ЕС) № 961/2010.
- (2) В Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 г. се предвиждат допълнителни мерки срещу Иран, като включването, *inter alia*, на допълнителни лица и образувания в съдържащия се в приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012 списък с лицата и образуванията, които подлежат на ограничителни мерки. Във въпросното решение се предвижда и изключение от ограничителните мерки, за да бъде защитена енергийната сигурност на Съюза.
- (3) За да може това изключение да бъде приведено в действие, е необходимо изменение на Регламент (ЕС) № 267/2012.
- (4) Върховният представител по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и Европейската комисия предлагат той да бъде съответно изменен.

Съвместно предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2010/413/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 г. относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС¹,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 267/2012² на Съвета от 23 март 2012 г. се привеждат в действие мерките, предвидени в Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран. В този регламент се предвижда, *inter alia*, замразяването на всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от лицата, образуванията и органите, посочени в приложения VIII и IX към регламента.
- (2) В Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 г. се предвижда изключение от ограничителните мерки, за да бъде защитена енергийната сигурност на Съюза.
- (3) Тази мярка попада в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за нейното прилагане е необходимо регулаторно действие на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото ѝ прилагане от страна на стопанските субекти във всички държави членки.
- (4) Регламент (ЕС) № 267/2012 следва съответно да бъде изменен,

¹ ОВ L 195, 27.7.2010 г., стр. 39.

² ОВ L 88, 24.3.2012 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 267/2012 се изменя както следва:

(1) В член 23 параграф 4 се заменя със следното:

„4. Без да се засягат дерогациите, предвидени в членове 24, 25, 26, 27, 28, 28а или 29, се забранява предоставянето на специализирани услуги за финансови съобщения, използвани за обмен на финансови данни, на физическите и юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложения VIII и IX.“

(2) Добавя се следният член 28а:

„Член 28а

Забраните в член 23, параграфи 2 и 3 не се прилагат:

а) за действия и трансакции, извършени във връзка с образуванията, включени в приложение II, които имат права, произтичащи от първоначално, датиращо от преди 27 октомври 2010 г. споразумение за съвместно производство на газ, предоставено от суверенно правителство, различно от правителството на Иран, доколкото такива действия и трансакции се отнасят до посоченото участие на образуванията в посоченото споразумение;

б) за действия и трансакции, извършени във връзка с образуванията, включени в приложение II, доколкото е необходимо за изпълнението, до 31 декември 2014 г., на задълженията, посочени в член 12, параграф 1, буква б), при условие че същите действия и трансакции са били разрешени предварително, след преценка на всеки конкретен случай, от съответния компетентен орган и съответният компетентен орган е информирал другия компетентен орган и Комисията за намерението си да даде разрешение.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*